Приложение

ФОРМА КРАТКИХ ДОКЛАДОВ В СООТВЕТСТВИИ С ПРОТОКОЛОМ ПО ПРОБЛЕМАМ ВОДЫ И ЗДОРОВЬЯ

ЧАСТЬ 1: ОБЩИЕ АСПЕКТЫ

1. Представьте краткую информацию о процессе установления целевых показателей в Вашей стране, например какой(ие) государственный(ые) орган(ы) возглавляет(ют) и координирует(ют) соответствующую деятельность, какие государственные органы участвуют в этом процессе, каким образом обеспечивалась координация, какие существующие национальные и международные стратегии и законодательные акты были приняты во внимание, каким образом проводился анализ затрат и результатов, связанных с наборами целевых показателей.

2. Что было сделано в Вашей стране для обеспечения участия общественности в процессе установления целевых показателей и каким образом итоги участия общественности учитывались в окончательном наборе целевых показателей?

3. Представьте информацию о процессе подготовки настоящего доклада, включая информацию о том, на какие государственные органы были возложены основные обязанности, какие другие заинтересованные стороны участвовали в этом процессе и т.д.

4. Сообщите о любых конкретных обстоятельствах, которые имеют значение для понимания сущности доклада, например существует ли федеральная и/или децентрализованная структура процесса принятия решений или являются ли финансовые ограничения значительными препятствиями для процесса осуществления (если это уместно).

5. Просьба привести описание того, были ли приняты во внимание в процессе установления целевых показателей новые вопросы, касающиеся воды и здоровья, и если да, то каким образом.

ЧАСТЬ 2: ОБЩИЕ ПОКАЗАТЕЛИ[1]

I. КАЧЕСТВО СНАБЖАЕМОЙ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ

A. Контекст данных

Просьба представить общую информацию, касающуюся контекста данных, указываемых в разделах B и C:

1. Охваченное водоснабжением население (в млн. человек или процентах от общей численности населения страны), которое учитывается данным показателем.

2. Обеспечивают ли системы водоснабжения, указываемые в докладе, только городское население или же как городское, так и сельское население?

3. В докладах стандарты для оценки соблюдения существующих требований означают национальные стандарты. Если национальные стандарты для указываемых в докладе параметров отличаются от значений, содержащихся в Руководящих принципах ВОЗ, представьте информацию о значениях (стандартах), использовавшихся для расчетов.

B. Бактериологическое качество

Следует использовать такой показатель, как WatSan_S2 - процентная доля проб, которые не соответствуют национальному стандарту для кишечной палочки, и процентная доля проб, которые не соответствуют национальному стандарту для энтерококка.

WatSan_S2	**Исходное значение (просьба указать год)**	**Текущее значение (просьба указать год)**
Кишечная палочка		
Энтерококк		

[1] Для того чтобы предоставить возможность для проведения анализа тенденций для всех Сторон в рамках Протокола, просьба использовать, когда это возможно, 2005 год - год вступления Протокола в силу - в качестве исходного года.

C. Химическое качество

Следует использовать такой показатель, как WatSan_S3 - процентная доля проб, которые не соответствуют национальному стандарту для химического качества воды. Все страны должны осуществлять наблюдение и представлять отчетность в отношении таких веществ, как:

- фторид
- нитрат и нитрит[2]
- мышьяк
- свинец
- железо.

Стороны должны также определить пять дополнительных химических параметров, касающихся здоровья человека, которые имеют особое значение на национальном или местном уровнях (например, пестициды).

Вещество	**Исходное значение (просьба указать год)**	**Текущее значение (просьба указать год)**
Фторид		
Нитрат и нитрит		
Мышьяк[3]		
Свинец		
Железо		
Дополнительный химический параметр 1[4]**:** _____		

[2] Эти вещества определяются в Руководящих принципах ВОЗ.

[3] Если он имеет важное значение для конкретной страны.

[4] Рекомендуется учитывать новые и возникающие факторы давления, такие, как изменение климата или особенности сельскохозяйственной практики.

Вещество	Исходное значение (просьба указать год)	Текущее значение (просьба указать год)
Дополнительный химический параметр 2: _____		
Дополнительный химический параметр 3: _____		
Дополнительный химический параметр 4: _____		
Дополнительный химический параметр 5: _____		

Если в Вашей стране рассчитывается интегральное значение, отражающее общее соблюдение стандарта химического качества питьевой воды, просьба указать его ниже:

	Исходное значение (просьба указать год)	**Текущее значение (просьба указать год)**
Интегральное отклонение от стандарта химического качества воды		

II. СОКРАЩЕНИЕ МАСШТАБОВ ВСПЫШЕК И СЛУЧАЕВ ИНФЕКЦИОННЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ПОТЕНЦИАЛЬНО СВЯЗАННЫХ С ВОДОЙ

Что касается случаев заболеваний, то просьба указать общее число случаев заболеваний за год с учетом всех источников передачи возбудителя.

Что касается числа вспышек заболеваний, то просьба указать случаи заболеваний, которые могут быть потенциально связаны с водой.

	Случаи заболеваний		**Количество вспышек**	
	Исходное значение (укажите год)	Текущее значение (укажите год)	Исходное значение (укажите год)	Текущее значение (укажите год)
Холера				
Бактериальная дизентерия (шигеллиоз)				
ЭГКП[5]				
Вирусный гепатит А				
Брюшной тиф				

[5] Энтерогеморрагическая кишечная палочка.

III. ДОСТУП К ПИТЬЕВОЙ ВОДЕ

Процентная доля населения, имеющего доступ к питьевой воде более высокого качества	Исходное значение (укажите год)	Текущее значение (укажите год)
Всего		
Городское население		
Сельское население		

Совместная программа мониторинга (СПМ) определяет доступ к водоснабжению с точки зрения типов технологии и уровня предоставляемых услуг. Доступ к услугам водоснабжения определяется как возможность ежедневно получать не менее 20 литров воды на человека из "улучшенного" источника, расположенного в пределах одного километра от места жительства потребителя. Под "улучшенным" источником понимается возможный источник снабжения "безопасной" водой, например водопровод, скважина, водозаборная колонна коммунального водопровода или защищенный шахтный колодец.

Если используемое Вами определение доступа к питьевой воде "более высокого качества", на основе которого рассчитываются вышеуказанные процентные доли, отличается от определения СПМ, просьба представить используемое Вами определение и описать используемые Вами средства расчета.

IV. ДОСТУП К САНИТАРИИ

Процент населения, имеющего доступ к улучшенной санитарии, включая небольшие децентрализованные системы канализации, септические резервуары и безопасное удаление отходов жизнедеятельности человека.

Процентная доля населения, имеющего доступ к улучшенной санитарии	Исходное значение (укажите год)	Текущее значение (укажите год)
Всего		
Городское население		
Сельское население		

Если используемое Вами определение доступа к питьевой воде "более высокого качества", на основе которого рассчитываются вышеуказанные процентные доли, отличается от определения СМП, просьба представить используемое Вами определение и описать используемые Вами средства расчета.

V. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЗАЩИТЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕСУРСОВ ПРЕСНЫХ ВОД

Качество воды

На основе национальных систем классификации вод укажите процентную долю водоемов или процентную долю (предпочтительно) объема вод[6], которые относятся к каждому определенному классу (например, к классам I, II, III и т.д. для стран, которые не входят в ЕС; для стран ЕС - процентную долю поверхностных вод с отличным, хорошим, средним, плохим и очень плохим экологическим состоянием и процентную долю подземных/поверхностных вод с хорошим или плохим химическим состоянием).

Для стран, которые не входят в Европейский союз:

Состояние поверхностных вод

Процентная доля поверхностных вод, которые относятся к указываемым ниже классам[7]	**Исходное значение (укажите год)**	**Текущее значение (укажите год)**
I		
II		
III		
IV		
V		

Состояние подземных вод

[6] Просьба указать.

[7] Названия и количество строк приведите в соответствие с национальной системой классификации.

Процентная доля подземных вод, которые относятся к указываемым ниже классам[8]	**Исходное значение (укажите год)**	**Текущее значение (укажите год)**
I		
II		
… заполняется в соответствие с национальными системами классификации подземных вод		

Для стран - членов Европейского союза:

Экологическое состояние поверхностных вод

Процентная доля поверхностных вод, которые классифицируются по указываемому ниже состоянию	**Исходное значение (укажите год)**	**Текущее значение (укажите год)**
Отличное состояние		
Хорошее состояние		
Среднее состояние		
Плохое состояние		
Очень плохое состояние		

Химическое состояние поверхностных вод

Процентная доля поверхностных вод, которые классифицируются по указываемому ниже состоянию	**Исходное значение (укажите год)**	**Текущее значение (укажите год)**
Хорошее состояние		
Плохое состояние		

Состояние подземных вод

[8] Названия и количество строк приведите в соответствие с национальной системой классификации.

Процентная доля подземных вод, которые классифицируются по указываемому ниже состоянию	Исходное значение (укажите год)	Текущее значение (укажите год)
Хорошее состояние		
Плохое состояние		

Просьба представить любую необходимую информацию, которая поможет привязать ее к соответствующему контексту и понять информацию, указанную выше (например, охват предоставленной информации, если она не относится ко всем водным ресурсам).

Водопользование

Показатель эксплуатации водных ресурсов на национальном уровне и на уровне речных бассейнов для каждого сектора (сельское хозяйство, промышленность, бытовое водопользование): среднегодовой забор пресной воды в том или ином секторе в пересчете на средние общегодовые возобновляемые ресурсы пресных вод на уровне страны в процентах.

Показатель эксплуатации водных ресурсов	Исходное значение (укажите год)	Текущее значение (укажите год)
Сельское хозяйство		
Промышленность[9]		
Бытовое водопользование[10]		

[9] Просьба указать, учитывает ли этот показатель забор воды как для обрабатывающей промышленности, так и для охлаждения энергетических систем.

[10] Просьба указать, относится ли этот показатель только к коммунальным системам водоснабжения или же также к индивидуальным системам снабжения (например, колодцы).

ЧАСТЬ 3: НАБОР ЦЕЛЕВЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КОНТРОЛЬНЫХ СРОКОВ И ОЦЕНКА ПРОГРЕССА

I. КАЧЕСТВО СНАБЖАЕМОЙ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ (ПУНКТ 2 а) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например, в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

II. СОКРАЩЕНИЕ МАСШТАБОВ ВСПЫШЕК И СЛУЧАЕВ ЗАБОЛЕВАНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ВОДОЙ (ПУНКТ 2 b) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Краткое оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например, в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

III. ДОСТУП К ПИТЬЕВОЙ ВОДЕ (ПУНКТ 2 c) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например, в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

IV. ДОСТУП К САНИТАРИИ (ПУНКТ 2 d) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например, в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

V. УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ КОЛЛЕКТИВНЫХ СИСТЕМ И ДРУГИХ СИСТЕМ ВОДОСНАБЖЕНИЯ (ПУНКТ 2 e) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровне, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

VI. УРОВЕНЬ ЭФФЕКТИВНОСТИ КОЛЛЕКТИВНЫХ СИСТЕМ И ДРУГИХ СИСТЕМ САНИТАРНО-ПРОФИЛАКТИЧЕСКИХ МЕРОПРИЯТИЙ (продолжение - ПУНКТ 2 е) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровне, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

VII. ПРИМЕНЕНИЕ ПРИЗНАННОЙ НАДЛЕЖАЩЕЙ ПРАКТИКИ В ОБЛАСТИ УПРАВЛЕНИЯ ВОДОСНАБЖЕНИЕМ (ПУНКТ 2 f) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровне, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

VIII. ПРИМЕНЕНИЕ ПРИЗНАННОЙ НАДЛЕЖАЩЕЙ ПРАКТИКИ В ОБЛАСТИ УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ САНИТАРНО-ПРОФИЛАКТИЧЕСКИХ МЕРОПРИЯТИЙ (продолжение - ПУНКТ 2 f) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например, в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

IX. ЧАСТОТНОСТЬ СБРОСОВ НЕОБРАБОТАННЫХ СТОЧНЫХ ВОД (ПУНКТ 2 g) i) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например, в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

X. ЧАСТОТНОСТЬ СБРОСОВ НЕОБРАБОТАННЫХ ПОТОКОВ ЛИВНЕВЫХ СТОЧНЫХ ВОД ИЗ КОЛЛЕКТОРНЫХ СИСТЕМ ДЛЯ СТОЧНЫХ ВОД В ВОДЫ, ПОДПАДАЮЩИЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ ПРОТОКОЛА (ПУНКТ 2 g) ii) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например, в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

XI. КАЧЕСТВО СБРОСОВ СТОЧНЫХ ВОД ИЗ УСТАНОВОК ПО ОЧИСТКЕ СТОЧНЫХ ВОД В ВОДЫ, ПОДПАДАЮЩИЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ ПРОТОКОЛА (ПУНКТ 2 h) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например, в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

XII. УДАЛЕНИЕ ИЛИ ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОСАДКА СТОЧНЫХ ВОД ИЗ КОЛЛЕКТИВНЫХ СИСТЕМ САНИТАРНО-ПРОФИЛАКТИЧЕСКИХ МЕРОПРИЯТИЙ ИЛИ ДРУГИХ УСТАНОВОК ДЛЯ САНИТАРНОЙ ОЧИСТКИ (ПУНКТ 2 i) СТАТЬИ 6 - первая часть)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например, в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

XIII. КАЧЕСТВО СТОЧНЫХ ВОД, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ДЛЯ ОРОШЕНИЯ (ПУНКТ 2 i) СТАТЬИ 6 - вторая часть)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например, в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

XIV. КАЧЕСТВО ВОД, КОТОРЫЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ КАК ИСТОЧНИКИ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ (ПУНКТ 2 j) СТАТЬИ 6 - первая часть)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

XV. КАЧЕСТВО ВОД, КОТОРЫЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ДЛЯ КУПАНИЯ (ПУНКТ 2j) СТАТЬИ 6 - вторая часть)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

XVI. КАЧЕСТВО ВОД, КОТОРЫЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ДЛЯ АКВАКУЛЬТУРЫ ИЛИ РАЗВЕДЕНИЯ ИЛИ СБОРА МОЛЛЮСКОВ И РАКООБРАЗНЫХ (ПУНКТ 2 j) СТАТЬИ 6 - третья часть)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

XVII. ПРИМЕНЕНИЕ ПРИЗНАННОЙ НАДЛЕЖАЩЕЙ ПРАКТИКИ В ОБЛАСТИ УПРАВЛЕНИЯ ЗАМКНУТЫМИ ВОДАМИ, ОБЩЕДОСТУПНЫМИ ДЛЯ КУПАНИЯ (ПУНКТ 2 k) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

XVIII. ВЫЯВЛЕНИЕ И ПРИВЕДЕНИЕ В ПОРЯДОК ОСОБО ЗАГРЯЗНЕННЫХ МЕСТ (ПУНКТ 2 l) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

XIX. ЭФФЕКТИВНОСТЬ СИСТЕМ РАЦИОНАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ, РАЗРАБОТКИ, ОХРАНЫ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ (ПУНКТ 2 m) СТАТЬИ 6)

Для каждого набора целевых показателей в этой области:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях. Кроме того, включите информацию о справочных данных и соображениях, использовавшихся при принятии такого целевого показателя.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

5. Если Вы не установили целевого показателя в этой области, просьба разъяснить причины такого положения.

XX. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОНКРЕТНЫЕ ЦЕЛЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ НА НАЦИОНАЛЬНОМ ИЛИ МЕСТНОМ УРОВНЯХ

В том случае, если были установлены дополнительные целевые показатели, для каждого целевого показателя:

1. Опишите целевой показатель, контрольный срок и исходные условия. Просьба включить информацию о том, устанавливается ли данный целевой показатель на национальном или же на местном уровнях, и, в случае необходимости, о промежуточных целевых показателях.

2. Кратко опишите принятые меры (например, меры правового/нормативного, финансового/экономического и информационного/образовательного и управленческого характера) с целью достижения данного целевого показателя и, если это уместно, встретившиеся трудности и проблемы.

3. Кратко оцените прогресс в достижении целевого показателя.

4. Возникла ли в ходе рассмотрения прогресса в достижении целевого показателя необходимость пересмотра целевого показателя и контрольного срока, например в свете научных и технических знаний? Если да и если пересмотренный целевой показатель и контрольный срок уже утверждены, просьба привести их описание.

ЧАСТЬ 4: ОБЩАЯ ОЦЕНКА ПРОГРЕССА, ДОСТИГНУТОГО В ОБЛАСТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОТОКОЛА

В этой части краткого доклада должны быть представлены анализ и обобщенная информация о положении дел с осуществлением Протокола. Такая общая оценка должна основываться не только на вопросах, затрагиваемых в предыдущих частях, но и включать в себя, насколько это возможно, краткую обзорную информацию об осуществлении требований статьи 9, касающихся информированности общественности, обучения, подготовки, научных исследований и опытно-конструкторских работ и информации; статьи 10, касающихся участия общественности; статьи 11, касающихся международного сотрудничества; статьи 12, касающихся совместных и согласованных международных действий; статьи 13, касающихся сотрудничества, относящегося к трансграничным водам; и статьи 14, касающихся международной поддержки национальных действий.

Этот анализ или обобщение должны представлять собой краткие обзорные данные о состоянии, тенденциях и проблемах, достаточные для информирования лиц, принимающих решения, а не исчерпывающую оценку данных вопросов. Они должны стать важной основой для планирования и принятия решения, а также для пересмотра, в случае необходимости, набора целевых показателей.

ЧАСТЬ 5: ИНФОРМАЦИЯ О ЛИЦЕ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩЕМ ДОКЛАД

Настоящий доклад представлен от имени _____ [название Стороны или сигнатария] в соответствии со статьей 7 Протокола по проблемам воды и здоровья.

Фамилия лица, ответственного за представление национального доклада:

Электронная почта:

Номер телефона:

Название и адрес национального органа:

Подпись:

Дата:

Сторонам предлагается представлять их краткие доклады в совместный секретариат с использованием формы, описанной в данных руководящих принципах, **до 31 марта 2010 года**. Приветствуется предоставление кратких докладов до указанного срока, поскольку это будет облегчать подготовку анализа и обобщенных докладов, которые будут распространены на втором совещании Сторон.

Сторонам предлагается представлять подписанный оригинал доклада по почте, а также его электронную копию на дискете или на КД-ПЗУ, или по электронной почте по двум указанным ниже адресам. Электронные копии должны быть оформлены в формате Word, и любые графические элементы должны быть представлены в отдельных файлах.

Совместный секретариат Протокола по проблемам воды и здоровья

United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10
Switzerland
Электронная почта: protocol.water_health@unece.org

Regional Office for Europe of the World Health Organization
Via Francesco Crispi 10
I-00187 Rome, Italy
Электронная почта: watsan@ecr.euro.who.int